

MTA *journal*

Business & News from Automotive World

DEU/FRA

COVER STORY

MTA & Teledur Magneti

DA VICINO

MTA SLOVAKIA 2008

ZOOM

Peugeot 308





Das Jahr 2007 bei MTA: ein Jahr der Erfolge und der Herausforderungen

L'année 2007 de MTA: une année de succès et de défis



Mit dieser dritten Ausgabe unseres MTA Journal haben wir den Wechsel von 2007 zum neuen Jahr begleitet. Das Jahr 2007 ist ein Jahr, das wir herzlich verabschieden, da es für unser Unternehmen wichtig war: ein an Neuheiten, Erfolgen und erreichten Zielstellungen reiches Jahr.

Mit Gewissheit gehören zwei der Ereignisse des gerade zu Ende gegangenen Jahres zu den wichtigsten: das Entstehen unserer vierten ausländischen Niederlassung, der MTA USA Corp. in Chicago und die Übernahme eines italienischen Unternehmens, die es uns ermöglicht hat, neue Wege im Bereich des Automotive mit der Produktion weiterer Artikel von hohem technologischen Gehalt einzuschlagen. Im Laufe des Jahres 2007 haben wir, wie bereits in den vorangegangenen Jahren, zahlreiche Bescheinigungen der Wertschätzung und Bestätigungen für unsere Professionalität seitens unserer Kunden erhalten, die sich für uns entschieden haben und uns weiter auf Grund der Qualität unserer Produkte und der hohen Effizienz unseres Unternehmens wählen. Dadurch ermöglichen sie es unserem Konzern, seinen Wachstumsprozess fortzusetzen. Auf Grund der Bemühungen aller unserer Mitarbeiter in Italien und im Ausland, denen mein aufrichtiger Dank gilt, konnte sich MTA auf einem Markt durchsetzen, auf dem keine Fehler oder Abweichungen zulässig sind. Es ist mein Wunsch, dass uns das Jahr 2008 weitere neue Erfolge bringen möge.

Avec ce troisième numéro du Journal MTA, nous avons accompagné le passage de 2007 à la nouvelle année. 2007 est une année que nous saluons avec affection car elle a été une année importante pour notre société: une année riche en nouveautés, en succès et en objectifs atteints. Deux événements en particulier comptent parmi les plus significatifs de l'année à peine écoulée: la naissance de notre quatrième siège étranger, MTA USA Corp. à Chicago et le rachat d'une entreprise italienne qui nous a permis d'explorer de nouvelles routes dans le secteur automobile avec la production d'autres articles à haut contenu technologique. L'année 2007, à l'instar des années précédentes, a également vu de nombreuses marques d'estime et des confirmations de notre professionnalité de la part de nos clients, qui nous ont choisi et continuent à nous choisir pour la qualité de nos produits et le degré élevé d'efficacité de notre société, permettant ainsi à notre Groupe de continuer sa croissance. Grâce à l'engagement de tous nos collaborateurs en Italie et à l'étranger, auxquels vont tous mes remerciements, MTA a su se distinguer dans un marché qui n'accepte ni les manquements ni les erreurs. Mon vœu est que 2008 nous apporte encore de nouvelles satisfactions.

Umberto Falchetti

MTA Journal

MTA Journal - N.3 ANNO XIII
Stampato a Castelvetro Piacentino,
presso Nuovaltoeffe, Febbraio 2008

Progetto, testi, grafica, impaginazione a cura di:
Space Design
c.so Sempione, 8 - 20154 Milano
T. +39.02.33.10.42.72 ra - F. +39.02.31.80.97.34
www.sd-w.net

Coordinamento:
Maria Vittoria Falchetti - MTA S.p.A.
V.le dell'Industria, 12 - 26845 Codogno (LO)
T. +39 0377 4181 - F. +39 0377 418493
www.mta.it

Inhalt

MTA WORLD

Cover story
MTA übernimmt Teledur Magneti

Interview
Alessandro Castelnovo und der Wandel von Teledur

Aus der Nähe
Raid des Etna, der Erfolg der 10. Ausgabe
Hier entsteht die neue MTA Slovakia
Erweiterung der Modulpalette von MTA
Ständiges Wachstum und hohe Qualitätsstandards:
der Erfolg von MTA Brasil

PRODUCT TIME

Zoom
Die neue Vorsicherungsdose
von MTA im Peugeot 308
MTA last releases

Tech News
MTA legt bei der Nautik-Messe
mit dem neuen Monitor MCD 500/Ship an
MTA "dröhnt" an Bord der Ducati

Sommaire

MTA WORLD

04 Cover story **04**
MTA achète Teledur Magneti

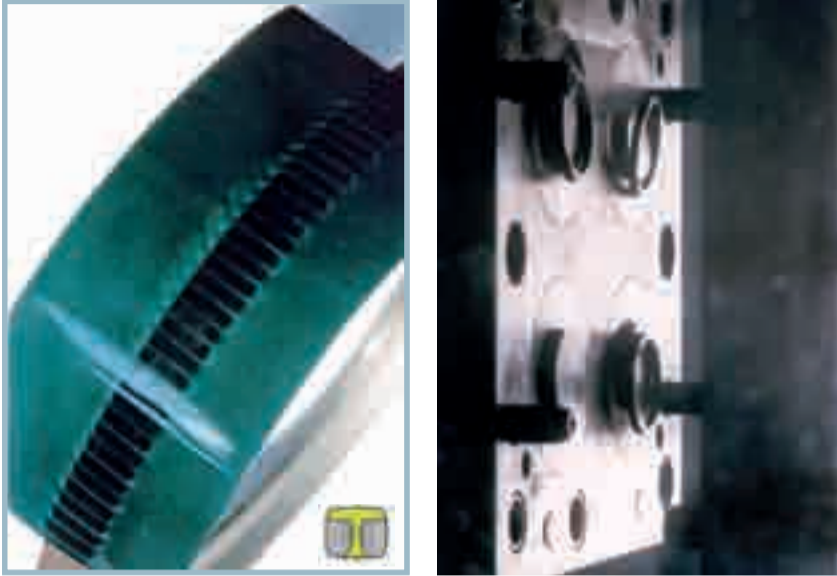
06 Interview **06**
Alessandro Castelnovo, et le tournant de Teledur

07 Tout proche **07**
Raid de l'Etna, le succès de la 10ème édition
Naissance de la nouvelle MTA Slovakia
La gamme des modules MTA grandit
Croissance constante et standards de qualité élevés:
Le succès de MTA Brasil

PRODUCT TIME

14 Zoom **14**
Le nouveau boîtier MTA
à bord de la Peugeot 308
MTA last releases

18 Tech News **18**
MTA débarque au Salon Nautique
avec le nouvel écran MCD 500/Ship
MTA à bord des Motos Ducati



MTA übernimmt Teledur Magneti

MTA achète Teledur Magneti

Magnetische Impulsringe: die neue Front von MTA.

Les encodeurs magnetiques: la nouvelle frontière de MTA.

In einem Umfeld ständiger Erweiterung und vom Willen geleitet immer neue Wege zu beschreiten, hat der Konzern MTA beschlossen, seine Produktpalette und die Produktarten durch die bedeutsame Übernahme der Firma Teledur Magneti zu erweitern. Teledur entstand 1956 in Melegnano - Mailand und wurde nach Jahren der Expansion auf den ausländischen Märkten durch die Herstellung plastischer und gesinterter Magneten 1997 zur Teledur Magneti.

Der von MTA erworbene Betriebszweig widmet sich der Herstellung von magnetischen Impulsringen, was im Automobilbereich eine Bezeichnung für Magnetencoder ist. Die Impulsringe bestehen aus magnetisierten, zylinderförmigen Elementen mit einer Abfolge positiver und negativer Pole auf ihrem Umfang. Auf den Impulsring greift ein Hall-Sensor zu, der die Signale an ein Steuergerät leitet, welches durch die Auswertung Geschwindigkeit, Beschleunigungen und Drehrichtung des Radelements erkennt. Ein klassisches Einsatzbeispiel für diese Elemente sind Brems- und Fahrdynamikregelsysteme (ABS, ESP), wo jedes der 4 Räder mit Hilfe der Impulsringe überwacht wird.

Die von Teledur und nun von MTA hergestellten Impulsringe besitzen Eigenschaften, die diesen Produkten eine starke Nachfrage auf dem

Dans une optique d'expansion continue et guidé par la volonté d'entreprendre de nouveaux parcours, le Groupe MTA a décidé d'accroître sa gamme et les types de produits en rachetant la société Teledur Magneti. Teledur voit le jour en 1956 à Melegnano – Milan – et devient Teledur Magneti en 1997, après des années d'expansion sur les marchés étrangers grâce à la production d'aimants en plastoferrite et sintérisés.

La branche d'entreprise rachetée par MTA s'occupe de la production des encodeurs magnétiques. Les encodeurs magnétiques sont des éléments cylindriques magnétisés avec une alternance de pôles positifs et négatifs le long de la circonférence. L'encodeur magnétique est équipé d'un capteur à effet Hall qui envoie les relevés de mesure à la centrale, qui élabore le signal et régule la vitesse et l'accélération de l'encodeur. Un exemple classique d'emploi de ces éléments sont les systèmes de sécurité comme l'ABS et les contrôles de stabilité, où chacune des quatre roues du véhicule est munie d'une roue dentée avec capteur.

Les encodeurs magnétiques fabriqués par Teledur, et maintenant par MTA, présentent de caractéristiques telles à rendre ces produits alléchants sur le marché international. A la différence des autres producteurs qui les réalisent en caoutchouc, les encodeurs magnétiques de MTA sont en plastoferrite,

internationalen Markt verleihen. Im Unterschied zu anderen Herstellern, die diese aus Gummi herstellen, bestehen die Impulsringe von MTA aus Plastroferrit, einem ungiftigen Inertmaterial, das je nach der abschließenden Anwendung verschiedene Magnetisierungslösungen aufweisen kann. Das Plastroferrit hat auf Grund seines thermoplastischen Bestandteils eine sehr gute thermische und chemische Beständigkeit. Dieses Material besitzt zudem eine hohe Flexibilität und Bruchfestigkeit. Auch kann es mechanisch bearbeitet werden, wodurch sich geometrische Toleranzen von hoher Genauigkeit erreichen lassen. Diese Art der Bearbeitung verändert weder die plastischen Eigenschaften, wie Elastizität und Widerstandsfähigkeit, noch die magnetischen, wie die Feldstärke und die Eignung zur multipolaren Magnetisierung.

Bei dem Vergleich mit Impulsringen aus Gummi weist das Produkt von MTA aus Plastroferrit einige wichtige Vorteile auf, wie ein stärkeres Magnetfeld, das die Erzielung eines klareren Signals und einer höheren Genauigkeit ermöglicht, sowie die Fähigkeit, das magnetische Signal dauerhaft für mehr als 10 Jahre zu gewährleisten.

Der Produktionsprozess dieses besonderen Produktes aus Plastroferrit besteht aus mehreren Schritten und beginnt mit einer thermoplastischen Verformung mittels Pressen, die ganz besondere Eigenschaften besitzen. Die eingesetzten Formen sind sowohl hinsichtlich des Designs als auch ihrer Herstellung nach äußerst komplex. Der letzte Schritt des Produktionsprozesses ist die Magnetisierung mit hoher Genauigkeit, bei der dem Werkstück ein Magnetfeld mit genauem Bezug verliehen wird. Wie man erkennen kann, ist die Produktion von magnetischen Impulsringen zu Grunde liegende Technologie von höchstem Niveau.

un matériau inerte et atoxique, qui offre différentes solutions d'aimantation selon l'utilisation finale. Grâce à la composante thermoplastique du plastroferrite, ce matériau est en mesure de résister à d'importants écarts de température ainsi qu'à différentes substances: en particulier, dans le secteur automobile, il manifeste une résistance totale à tous les fluides se trouvant dans le véhicule. De plus, le plastroferrite présente une bonne flexibilité et possède des propriétés incontestables de malléabilité et de versatilité d'application. Ce matériau incassable se prête à des usinages mécaniques par évidage et permet d'obtenir des tolérances géométriques de haute précision: ce type d'usinage n'altère en rien les caractéristiques plastiques, telles que l'élasticité et la résistance, ni les propriétés magnétiques telles que l'intensité de champ et la prédisposition à l'aimantation multipolaire.

Si on compare les encodeurs magnétiques en caoutchouc avec ceux en plastroferrite, le produit MTA met en évidence des avantages significatifs tels qu'un champ magnétique maximal plus élevé; ce qui permet d'obtenir un signal plus clair et une plus grande précision, et la capacité de garantir un signal magnétique permanent pendant plus de 10 ans.

Le procédé de production de ces pièces en plastroferrite est plutôt articulé et consiste en un moulage thermoplastique au moyen de presses ayant des caractéristiques extrêmement particulières. Les moules utilisés sont à leur tour très complexes aussi bien en termes de conception et de réalisation que pour les types d'aciers adoptés. La dernière phase du cycle de production comprend le processus d'aimantation à haute précision en mesure d'imprimer sur la pièce un champ magnétique de référence absolue.

On comprend alors facilement que la technologie à la base de la production des encodeurs magnétiques est de haut niveau, car elle doit pouvoir garantir

Eindrücke aus MTA Produktions Abt.
Images du Département Production de MTA



Diese muß in der Lage sein Präzision und Eigenschaften auf allerhöchstem Niveau zu gewährleisten und dauerhaft zu garantieren. Nur so lassen sich die Anforderungen an sicherheitsrelevante Bauteile im Automobilbereich erfüllen. Durch die effiziente Organisation des Produktionsbereichs von MTA und der Einführung von zwei neuen Pressen – eine von diesen bis Ende 2008 – wird es kurzfristig möglich sein, die Produktion von Impulsringen deutlich zu erhöhen. Damit ermöglichen die technische und kaufmännische Kompetenz des Konzerns, die steigende Nachfrage nach diesem innovativen Produkt zu befriedigen, welche bereits von den wichtigsten europäischen Automobilherstellern zugelassen wurde. „Der sofortige Umsatzanstieg des Konzerns MTA ist eine der unmittelbarsten Folgen dieser Übernahme“ erklärte Antonio Falchetti. „Jedoch muss mit Gewissheit aber auch der Umstand hervorgehoben werden, dass die Übernahme des Know-how, der Maschinen, der Techniker und Facharbeiter von Teledur, langfristig nicht nur vom wirtschaftlichen Gesichtspunkt her äußerst vorteilhaft ist“. Die besonderen Eigenschaften des Produktes und die innovativen Technologien mit seinen großen Entwicklungsmöglichkeiten, erlauben es MTA, neue Kunden und Produktbereiche zu erschließen.

le maximum de précision dans les applications de sécurité routière, et assurer le maintien des caractéristiques originelles du produit dans le temps. Grâce à l'organisation efficiente de l'unité de production de MTA et à l'arrivée de deux nouvelles presses – dont une est prévue pour la fin 2008 – il sera bientôt possible d'augmenter considérablement la production des encodeurs magnétiques, tandis que les compétences techniques et commerciales de pointe permettront de satisfaire la demande croissante de ce produit novateur, déjà homologué par les plus importants fabricants européens d'automobiles.

«La hausse immédiate du chiffre d'affaire du groupe MTA est l'une des conséquences les plus immédiates de ce rachat» a déclaré Monsieur Antonio Falchetti «mais c'est surtout l'acquisition du savoir-faire, des machines, des techniciens et des ouvriers spécialisés de Teledur à présenter des avantages certains à long terme, bien au-delà du seul point de vue économique».

Les caractéristiques particulières du produit et les technologies innovantes à fort potentiel de développement à partir desquelles s'effectue la fabrication, consentiront, en effet, à MTA d'explorer de nouveaux secteurs aussi bien en ce qui concerne les produits que les types de clientèles visées.

MTA world /intervista

Alessandro Castelnovo und der Wandel von Teledur Alessandro Castelnovo, et le tournant de Teledur

F: Herrn Ingenieur Castelnovo, Sie gehörten zur Geschäftsleitung von Teledur. Wie ist dieses Unternehmen entstanden?

A: Teledur ist das „Produkt“ aus marktspezifischen Anforderungen gepaart mit dem Ideenreichtum seiner Gründer. Zuerst benötigte die Fernsehindustrie gesinterte Magnete und dann Plastikmagnete. Teledur wurde gegründet um diese Nachfrage zu befriedigen.

F: Der magnetische Impulsring (auch Encoder genannt) aus Plastroferrit ist ein besonderes und einzigartiges Produkt. Wie wurde es entwickelt?

A: Der magnetische Impulsring aus Plastroferrit entstand durch eine wichtige Entdeckung der Betriebsleitung im Bereich der Magnetik. Dies geschah Anfang der 90er Jahre. Danach wurde das Pressen des Plastroferrits auf Grund einer Reihe technologischer Entwicklungen zur Realität. Vorher wurde dieses Material allein durch Extrusion oder Pressen zur Herstellung weniger leistungsstarker Magnete verarbeitet.

F: Was wird sich mit der Übernahme von Teledur durch MTA ändern?

A: Dank MTA wird es möglich sein den Markt der magnetischen Impulsringe zu erweitern. Nach der Umsetzung des Know-how bei den mehrpoligen Encodern fehlten Teledur die notwendigen automotivetauglichen Produktionseinrichtungen. MTA hat dieses Hindernis durch ihre Erfahrung und Professionalität beseitigt und somit eine optimale Ausgangssituation für die Produktion geschaffen.

F: Sie gehören jetzt zum „Team“ von MTA. Was bedeutet es in diesem großen Unternehmen zu arbeiten?

A: Bei MTA zu arbeiten, hat die Motivation aufleben lassen die Forschung und Entwicklung neuer Produkte und Lösungen fortzusetzen. MTA ist ein fortschrittliches Unternehmen, wo mit großer Professionalität gearbeitet wird. Es ist die perfekte Basis für den Erfolg dieser neuen Generation von Encodern.

Q: Ingénieur Castelnovo, vous avez fait partie du conseil d'administration de Teledur: comment est-née la société?

R: Teledur est née d'une demande précise de la part du marché. Le secteur télévisé avait besoin d'aimants sintérisés d'abord, puis de plastro-aimants. Teledur est née pour satisfaire ce besoin.

Q: L'encodeur magnétique en plastroferrite est un produit particulier et unique, comment a-t-il été conçu?

R: L'encodeur magnétique en plastroferrite voit le jour grâce à une importante découverte qu'a fait la direction de l'entreprise, dans le secteur magnétique mondial; cela se passait au début des années 90. Par la suite, grâce à une série d'évolutions techniques, le moulage du plastroferrite est devenu une réalité de l'industrie automobile. Avant, ce matériau était usiné uniquement par extrusion ou par moulage pour la fabrication d'aimants moins performants.

Q: Quels seront les changements après le rachat de Teledur par MTA?

R: Grâce à MTA, il sera possible d'agrandir le marché des encodeurs magnétiques. Après avoir consolidé le savoir-faire sur les encodeurs multipolaires, il manquait une structure adaptée à la production pour les clients du secteur automobile: MTA, avec son expérience et sa professionnalité, a comblé ce manque et représente la bonne piste de décollage pour le secteur.

Q: Vous faites désormais partie de "l'équipe" MTA, que signifie travailler dans cette grande entreprise?

R: Travailler à MTA a redonné de l'élan pour aller de l'avant dans la recherche et dans le développement de nouveaux produits et de nouvelles solutions, qui à leur tour, porteront certainement de nouveaux clients. MTA est une entreprise d'avant-garde, dans laquelle règne une grande professionnalité. C'est un point de départ parfait pour le succès d'un produit comme cette nouvelle génération des encodeurs magnétiques.



Alessandro Castelnovo

Raid des Etna, der Erfolg der 10. Ausgabe

Raid de l'Etna, le succès de la 10ème édition

Die Oldtimer erobern die schönsten Ortschaften Siziliens.

Les voitures historiques à la conquête des plus belles localités siciliennes.



Es war gegen 22:00 Uhr am 30. September 2007, als die Motoren von 83 herrlichen Oldtimern zu dröhnen begannen. 83 Fahrzeuge auf dem herrlichen Piazza Verdi in Palermo, vor dem Teatro Massimo, standen bereit, um die zehnte Ausgabe des "Raid dell'Etna" einzuweihen, der historischen, den Oldtimern gewidmeten Veranstaltung, die vom Rennstall Scuderia del Mediterraneo Autostoriche aus Catania durchgeführt wird. Die Firma MTA, die seit jeher ihre Begeisterung für die Oldtimer zum Ausdruck gebracht hat, war Sponsor dieser wichtigen Veranstaltung und hat sich daran konkret durch die Präsenz von Umberto Falchetti, dem Präsidenten des Konzerns. Die Raid dell'Etna ist ein reizvolles Abenteuer, das sich über eintausend Kilometer erstreckt, durch die die jedes Jahr gewählten Strecken gekennzeichnet sind und die es bei jeder Ausgabe den Teilnehmern ermöglichen, die Schönheit Siziliens kennenzulernen. Nach dem Start in Palermo haben die Fahrzeuge die touristischen Reiseziele Cefalù, Montalbano Elicona, Tindari, Taormina, San Gregorio und Caltagirone durchquert, um dann die Steigung in Richtung des Rifugio Sapienza und dem Krater auf der Spitze des Etna zu erklimmen sowie dann wieder nach Catania hinabzufahren. Zwischen Ordnungsmäßigkeitsrennen und Zeitfahren, konnten die 83 Besatzungen der vierrädrigen Oldtimer mittelalterliche Städte besuchen, sich die Erfrischung bei einem Sprung in das kristallklare Wasser Siziliens gönnen und sich mit der schmackhaften lokalen Küche stärken. Die Einwohner der Ortschaften, durch die die Raid des Etna führt, konnten die Renner dieser Ausgabe bewundern, wie den Porsche 356 SC Cabriolet, die Triumph TR 3°, den Alfa Romeo 1600 Spider, den Mercedes Benz 190 SL, den Fiat 2300 S Coupè, den MG B GT oder den Aston Martin International LM7. Gerade der Porsche 356 SC Cabriolet mit Giancarlo Stringhini und Graziella Capellini an Bord konnte den Sieg bei diesem aufregenden Rennen erringen, das mit einer herrlichen Ausstellung aller beteiligten Fahrzeuge auf Piazza dell'Università in Catania endete.

Il était environ 22:00h, le 30 septembre 2007, quand les moteurs de 83 superbes voitures historiques ont commencé à vrombir. 83 voitures alignées dans la splendide Piazza Verdi de Palermo, devant le Théâtre «Massimo», étaient prêtes à inaugurer la dixième édition du «Raid de l'Etna», une manifestation historique dédiée aux voitures d'époque organisée par la «Scuderia del Mediterraneo Autostoriche» (Écurie Voitures d'époque de la Méditerranée) de Catane. MTA, qui a toujours déclaré sa passion pour les voitures historiques, a sponsorisé cette importante manifestation et y a participé concrètement avec la présence de Monsieur Umberto Falchetti, Président du Groupe. Le Raid de l'Etna est une aventure fascinante longue de mille kilomètres suivant des itinéraires particuliers choisis chaque année et qui, à chaque édition, permet aux participants d'admirer et d'apprécier les beautés de la Sicile. Après le départ de Palermo, les voitures ont traversé les localités touristiques de Cefalù, Montalbano Elicona, Tindari, Taormina, San Gregorio et Caltagirone, avant de grimper vers le Refuge «Sapienza» et le cratère en haut du volcan et de redescendre vers Catane. Entre courses de régularité et épreuves chronométrées, les 83 équipages des automobiles d'époque ont pu visiter des bourgs datant du Moyen-âge, s'accorder une pause régénératrice en plongeant dans les eaux cristallines de la Sicile, se restaurer de la savoureuse cuisine locale. Les habitants des localités traversées par le raid de l'Etna ont pu admirer les Mercedes Benz 190 SL, la Fiat 2300 S coupé, la MG B GT bolides de cette édition, comme la Porsche 356 SC cabriolet, la Triumph TR 3°, l'Alfa Romeo 1600 spider ou l'Aston Martin International LM7. C'est justement la Porsche 356 SC cabriolet piloté par Giancarlo Stringhini et Graziella Capellini à remporter la victoire de cette passionnante course, qui s'est conclue par la splendide vitrine de toutes les voitures participantes alignées bien en vue sur la Piazza dell'Università à Catane.



Eindrücke aus Raid des Etna
Images du Raid de l'Etna

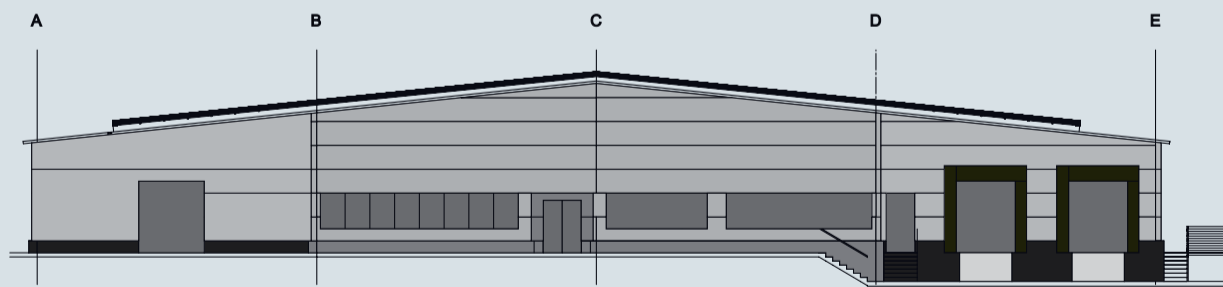


Hier entsteht die neue MTA Slovakia

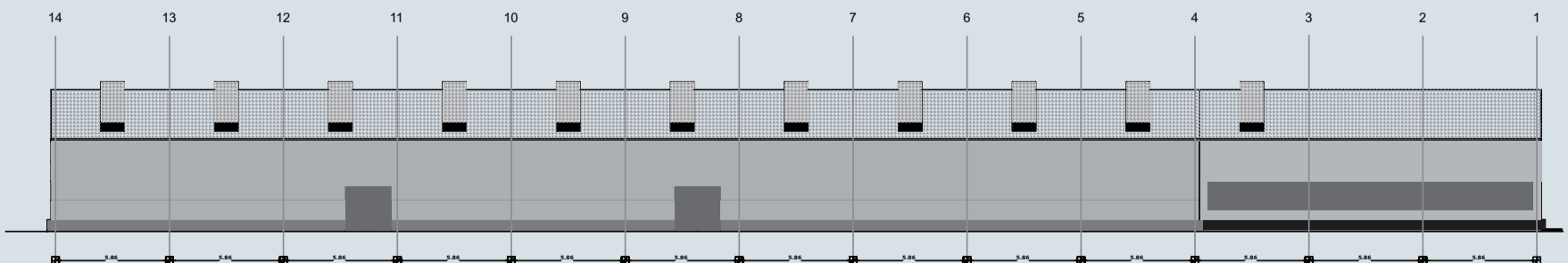
Naissance de la nouvelle MTA Slovakia

**Eine weitere Stärkung
der MTA Auslandsstandorte.**

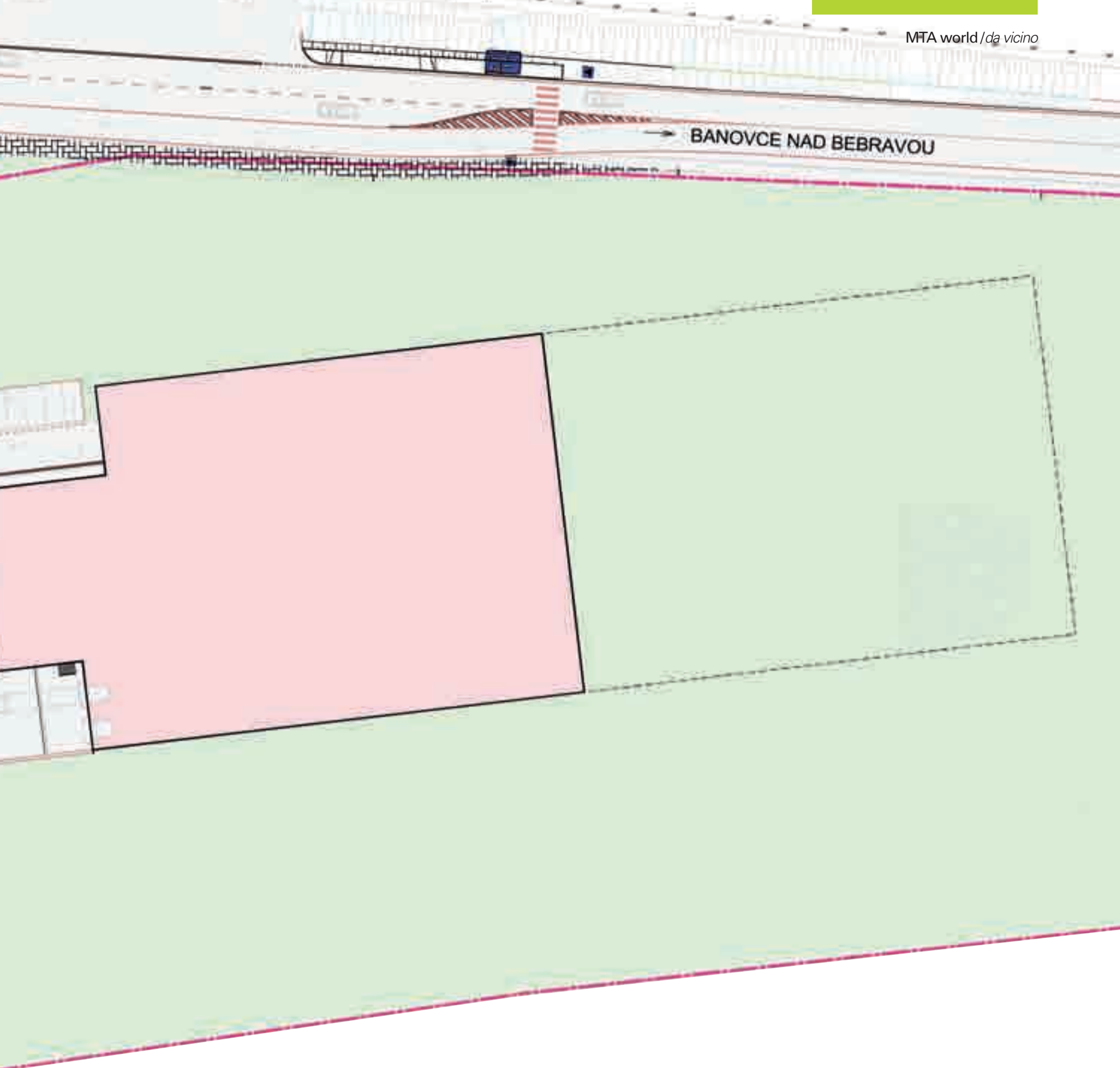
Un agrandissement important
pour le siège étranger du Groupe.



PROSPETTO NORD



PROSPETTO EST FRONTE STRADA



22.300 Quadratmeter Fläche im Bezirk Bánovce nad Bebravou, etwa 120 km von Bratislava entfernt. In diesem Bereich in der Region Trenčin wird die neue MTA Slovakia entstehen. Eine wichtige und leistungsfähige Niederlassung, die die Möglichkeiten und das Business des Konzerns im strategisch wichtigen Territorium Osteuropas bereichern soll. Die slowakische Niederlassung des Konzerns die Ende 2004 entstand, hat von Anfang an ihre produktiven und organisatorischen Möglichkeiten unter Beweis gestellt. Im Jahre 2006 startete die Zertifizierung des Qualitätssystems, durch welche das Unternehmen Anfang 2007 die Zulassung nach ISO T/S 16949 erhielt.

Um ein weiteres Wachstum zu ermöglichen, zeichnete sich bald die Notwendigkeit ab, die bestehende Niederlassung zu erweitern. Der Neubau sieht die Errichtung einer Industriehalle mit einem angrenzenden Bürogebäude vor. Die insgesamt überdachte Fläche wird 3300 m²

22 300 mètres carrés de terrain dans le district de Bánovce nad Bebravou, à environ 120 km de Bratislava. C'est ici, dans la région du Trenčin, que sera construite la nouvelle MTA Slovakia : des locaux importants et prestigieux nés de la volonté d'accroître le potentiel et les activités commerciales du Groupe dans ce territoire stratégique de l'Europe de l'Est. Le siège slovaque du Groupe, né à la fin de 2004, a montré dès le début son potentiel de production et d'organisation.

Le parcours de certification du système qualité commence en 2006 et aboutira, début 2007, à l'homologation ISO T/S 16949.

Mais les besoins d'accroître les locaux se font vite sentir afin de permettre de développer plus avant la croissance, d'augmenter la productivité et de renforcer le réseau commercial ; on commence alors à travailler sur le nouveau projet.

Le nouvel établissement prévoit la construction de locaux industriels et d'un

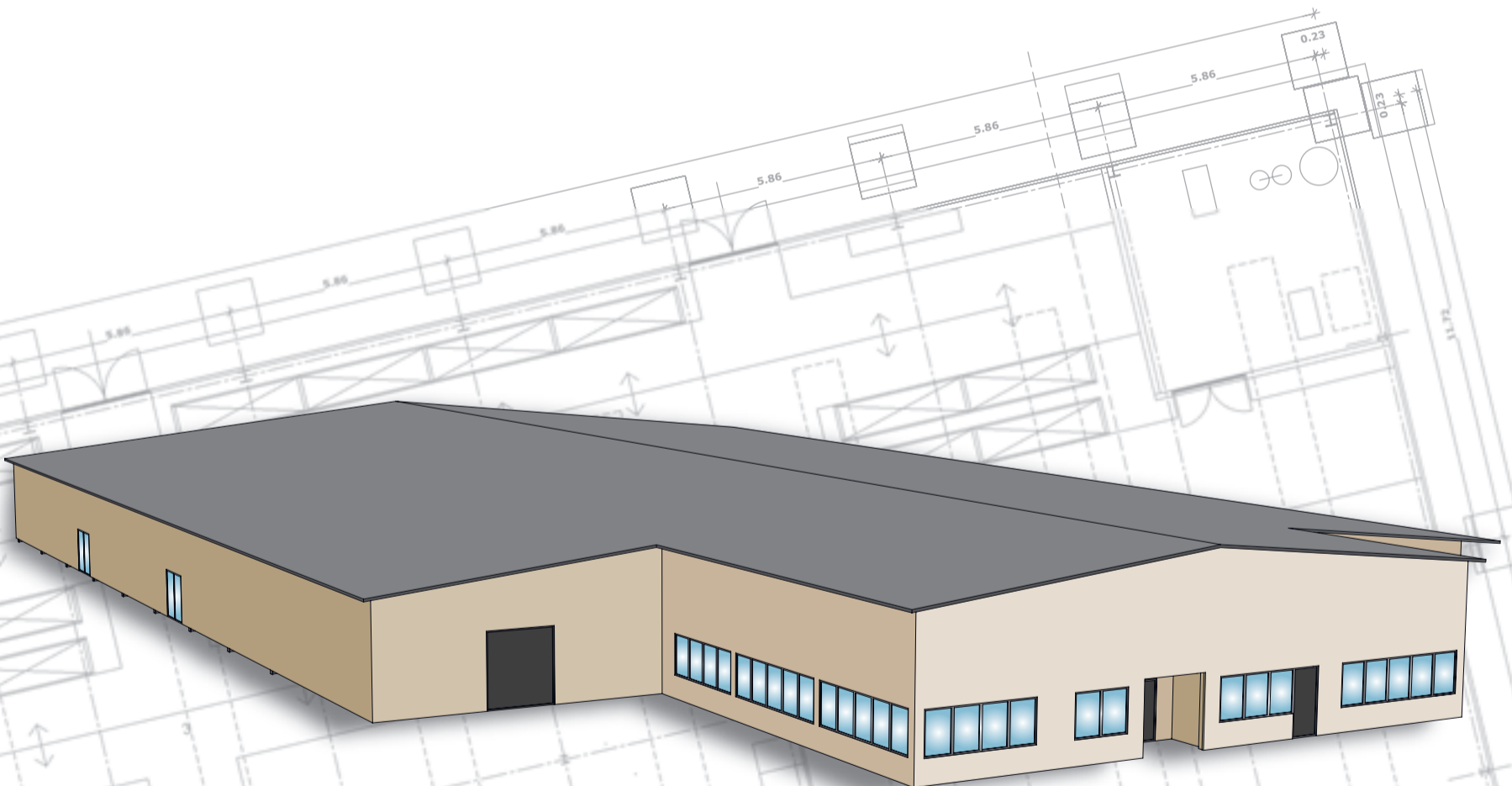
betragen. Der Produktionsbereich erstreckt sich über etwa 2.700 m². Etwa 540 m² im Erdgeschoss des Verwaltungsgebäudes werden als Büroräume genutzt. Eine Erweiterung um weitere 200m² in der ersten Etage ist möglich. Ca. 190 m² werden als Umkleide- und Nebenräume dienen. Zudem ist eine Kantine von etwa 160 m² Größe vorgesehen. Große Aufmerksamkeit wurde dabei auf die ästhetischen als auch die funktionalen Details gelegt. Dies zeigt sich z. B. in der eleganten Ausstattung des Bürobereiches sowie durch den Einbau eines modernen Heizungssystems für den Produktionsbereich. Durch eine Kombination aus klassischen Stahlrohren mit Thermostreifen ist eine individuelle, ökonomische und umweltschonende Heizungssteuerung möglich. Mit der neuen Niederlassung ist die Einführung neuer Produktionslinien sowie ein deutlicher Anstieg des Produktionsvolumens vorgesehen. Die Erweiterung von MTA Slovakia und ihre Entwicklung bedingen notwendigerweise auch eine Zunahme der Arbeitskräfte: die neue Niederlassung von MTA vergrößert sich so von 70 auf 110 Mitarbeiter, die mit der Aufmerksamkeit und Sorgfalt geschult werden, welche für MTA Slovakia bereits ab der Phase des Start- up kennzeichnend war. Entsprechend der Zeitplanung für dieses bedeutende Vorhaben wird die neue MTA Slovakia bis Ende 2008 eingeweiht.

“Die Entscheidung für eine Erweiterung und Ausbau von MTA Slovakia wurde in erster Linie durch die zunehmende Bedeutung des osteuropäischen Marktes als auch durch die wichtige Position der MTA Slovakia innerhalb des Konzerns begründet. Mit dem Beschluss der Investition in dieses Vorhaben hat der MTA Konzern großes Vertrauen in die zukünftige Entwicklung der MTA Slovakia bewiesen. Nach den Vorstellungen des Konzerns wird die MTA Slovakia zu einer unabhängigen Produktionseinheit ausgebaut, die derart organisiert wird, dass sie sowohl aus logistischer wie auch aus produktiver Sicht einen direkten Kontakt mit den Kunden unterhalten wird. Zur Umsetzung dieses ehrgeizigen Zieles sind große Anstrengungen notwendig, die derzeit zielstrebig umgesetzt werden.

bloc de bureaux, sur un total de 3 300 m² couverts. La zone de production occupera environ 2 700 m², tandis que le bloc, d'environ 540 m², en rez-de-chaussée – avec la possibilité d'agrandissement futur au premier étage – couvrira environ 200 m² de bureaux, 190 m² environ seront destinés aux vestiaires et aux locaux accessoires : une cantine d'environ 160 m² est également prévue.

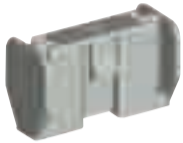
Une grande attention sera accordée aux détails aussi bien esthétiques que fonctionnels, comme pour les revêtements des sols, par exemple, qui seront réalisés en grès pour rendre les lieux plus élégants. Le système de chauffage des zones de production sera également réalisé de façon moderne, à partir d'une structure à tubes radiants et à panneaux rayonnants; l'installation permettra de gérer les allumages de manière flexible afin d'optimiser les consommations d'énergie et de réduire l'impact sur l'environnement. Avec les nouveaux locaux, il est prévu de démarrer de nouvelles lignes de produits ainsi que d'augmenter de façon significative les volumes de production. L'agrandissement de MTA Slovakia et son développement entraîneront nécessairement une croissance de la force de travail: l'effectif du nouveau siège MTA passera en effet de 70 à 110 personnes, qui seront formées avec l'attention et les soins qui ont caractérisé MTA Slovakia depuis sa phase de lancement. D'après le planning de cet important projet, l'inauguration de la nouvelle MTA Slovakia est prévue courant 2008.

«Le choix d'agrandir et de développer le potentiel de MTA Slovakia a été dicté par l'importance de plus en plus croissante que revêt le marché de l'Europe de l'Est et des objectifs tout à fait significatifs qu'a atteint l'entreprise» a déclaré Monsieur Antonio Falchetti, Directeur Général du Groupe «Nous avons cru en ce projet et nous avons choisi d'investir dans l'agrandissement de cet établissement qui, dès qu'il tournera à plein régime, pourra effectuer des livraisons directes à ses clients.» Parmi les intentions du Groupe, MTA Slovakia deviendra en effet une unité productive indépendante, dotée d'une structure capable d'interagir directement avec les clients aussi bien d'un point de vue logistique que productif. Un objectif ambitieux mais absolument concret, qui ne tardera pas à être atteint.



Erweiterung der Modulpalette von MTA

La gamme des modules MTA grandit



Adapter für Montage auf den kurzen Seite
Adaptateur pour montage sur le coté court



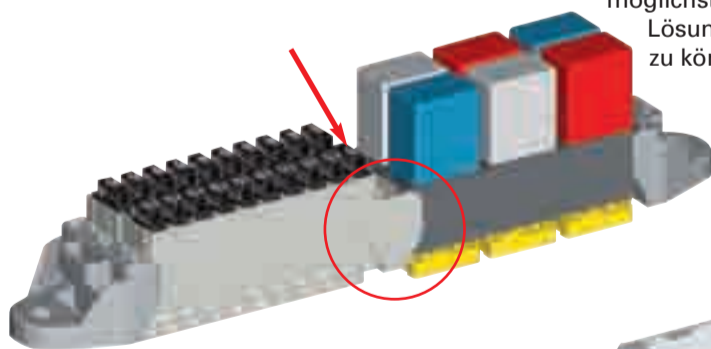
20-Polig Module für Dioden
Module pour diodes 20 voies

MTA beschließt seine umfangreiche Palette von Modulen für Sicherungs- und Relaishalterungen zu erweitern. Hierzu wurde eine Studie zur Untersuchung und Darstellung neuer Lösungen gestartet. Von der R & D Abteilung wurden unlängst zwei neue Module entworfen.

Das erste (MTA Ref. 0301640) ist heute bereits erhältlich und dient dazu 20 Dioden aufzunehmen, während das zweite, das sich derzeit noch in der Endphase der Studie befindet, 2 Maxi-Relais aufnehmen kann. Beide Produkte sind mit Secondarylock ausgestattet, um höchste Sicherheit und beste Performance zu gewährleisten. Die beiden neuen Module, die in allen bereits erhältlichen Rahmen verwendet werden können, ermöglichen es, die Modularität und Flexibilität des Angebots von MTA weiter zu vergrößern, indem sie eine Lösung für Standard Bauteile wie Sicherungen, Relais oder Dioden bieten. Die beiden Teile wurden entworfen, um den Erfordernissen speziell bei Lastwagen, Traktoren und Erdbaumaschinen gerecht zu werden. Sie besitzen aber auch weitere vielseitige Eigenschaften, die sie für andere Anwendungen interessant machen. Nach ihrer Aufnahme im MTA Katalog wird mit einer hohen Nachfrage gerechnet.

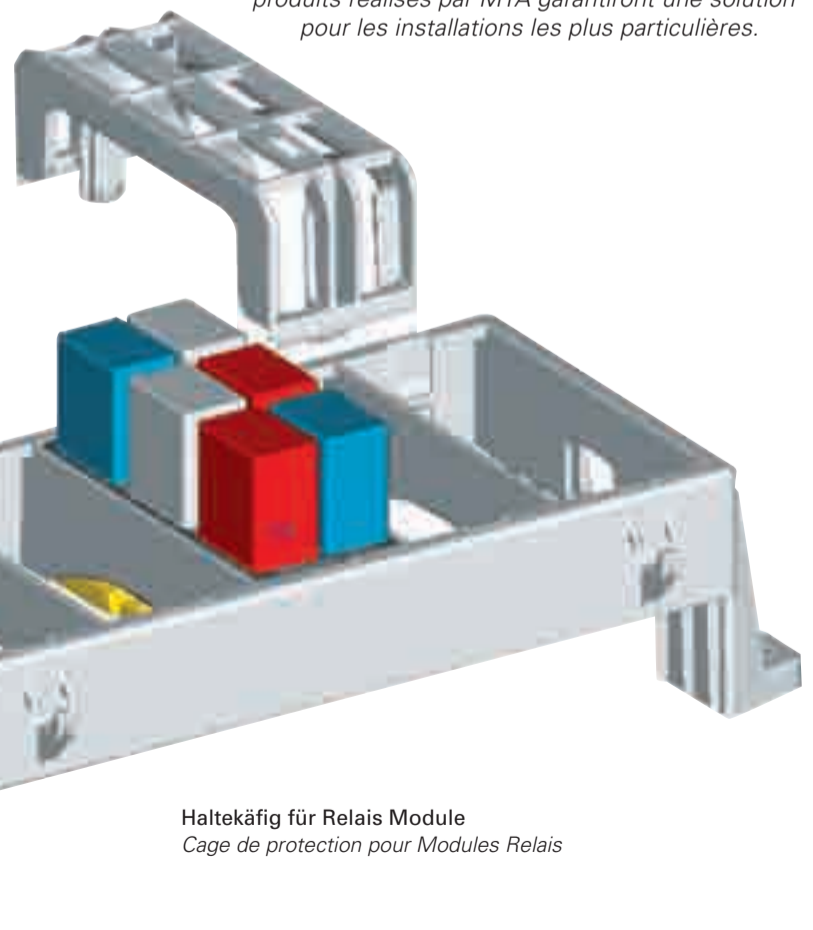
Die neuen Module werden durch zwei weitere, äußerst nützliche Produkte ergänzt, die MTA aufgrund von Kundenanforderungen entwickelte: das erste ist ein Haltekäfig, der die Betriebssicherheit, und somit die korrekte Position der Relais in den Modulen gewährleistet. Insbesondere dann, wenn der Frame in ungünstiger Position installiert wird (z.B. senkrecht oder kopfüber), sowie bei allen Anwendungen in Fahrzeugen, die besondere Erschütterungsprofile aufweisen. Das zweite Teil ist ein Adapter, der eine waagerechte Installation der Module mit nebeneinander erfolgender Montage auf der kurzen Seite ermöglicht. D.h. eine optimale Konfiguration bei der Installation unter schwierigen Platzverhältnissen. Diese Produkte wurden entwickelt, um auch Fahrzeugherstellern mit einem geringeren Produktionsvolumen

möglichst optimale Lösungen anbieten zu können.



Montage Beispiel
Exemple de montage

MTA a décidé d'accroître sa gamme déjà bien fournie de modules porte-fusibles et porte-relais en mettant à l'étude la possibilité de créer de nouvelles solutions. Ainsi le bureau R&D a récemment conçu deux nouveaux modules. Le premier, ayant pour code 0301640, est d'ores et déjà disponible et sert à loger 20 diodes, alors que le deuxième, actuellement en phase finale d'étude, pourra loger 2 maxi relais. Ces deux produits sont munis d'un secondary lock pour garantir le maximum de sécurité et des meilleures prestations. Ils peuvent être utilisés sur tous les cadres déjà disponibles et permettent d'accroître la modularité et la flexibilité de l'offre MTA, fournissant une solution pour tout composant, tels que fusibles, relais ou diodes. En effet, les deux articles ont été conçus pour répondre aux exigences des camions, des tracteurs et des engins de chantier tout en ayant des caractéristiques de versatilité telles qu'ils peuvent également intéresser d'autres applications. Une fois dans le catalogue, les deux modules atteindront des volumes de production élevés. Ces nouveaux modules ont également été associés à deux produits très utiles, que MTA a réalisés dans l'optique de l'attention que le groupe voue aux exigences de sa clientèle: le premier est une cage de protection, créée pour garantir la sécurité, la tenue et le bon contact des relais en cas de cadres installés dans des positions défavorables (par exemple, verticalement, voire même à l'envers) et, dans tous les cas, pour toutes les applications sur des véhicules sujets à vibrations particulières. Le deuxième article est un adaptateur qui permet d'installer les modules horizontalement, avec un montage sur le côté court; une configuration optimale pour des installations dans des espaces réduits. Ces produits ont été conçus pour aller à l'encontre des exigences des véhicules qui n'ont pas une production élevée ne justifiant donc pas une étude et des investissements spécifiques. Par contre, les nouveaux produits réalisés par MTA garantiront une solution pour les installations les plus particulières.



Haltekäfig für Relais Module
Cage de protection pour Modules Relais



Ständiges Wachstum und hohe Qualitätsstandards: der Erfolg von MTA Brasil

Croissance constante et standards de qualité élevés: Le succès de MTA Brasil

MTA Brasil war die erste ausländische Niederlassung des Konzerns MTA. 1995 gegründet war die brasilianische Niederlassung bald in der Lage direkt die von den wichtigsten Automobilherstellern auf südamerikanischem Territorium geforderten Produkte zu entwerfen und herzustellen. MTA Brasil ist seit jeher ein im Wachstum begriffenes Unternehmen und hat in den vergangenen Jahren seine Marktposition hinsichtlich der Herstellung von Tank- und Kühler verschlüssen weiter ausgebaut. Es konnte sogar neue und wichtige Kunden gewinnen, wie zum Beispiel General Motors. Diese kontinuierliche Entwicklung beruht mit Sicherheit auf den hohen Qualitätsstandards

MTA Brasil a été la première filiale étrangère du Groupe MTA. Née en 1995, la filiale brésilienne a été très vite structurée pour concevoir et réaliser directement sur place les produits requis par les principaux constructeurs automobiles présents sur le territoire sud-américain. MTA Brasil est depuis toujours une réalité en croissance et, ces dernières années, elle a consolidé et renforcé davantage sa position de marché en ce qui concerne la production de bouchons essence et de radiateur, jusqu'à conquérir de nouveaux clients de taille, tels que General Motors, par exemple. Ce développement continu est sans aucun doute lié aux standards de qualité élevés de la filiale, qui ont fait de MTA Brasil un point de référence pour de nombreux

des Stammhauses die MTA Brasil zu einem Anlaufpunkt vieler Automobilhersteller aus Lateinamerika und anderen Ländern gemacht haben. Die Standards für Qualität und Umweltschutz von MTA Brasil entsprechen den Bestimmungen der ISO/TS und ISO 14001. Der Konzern MTA beschloss die Zertifizierung nach ISO/TS auch auf die ausländischen Niederlassungen auszudehnen, nachdem der Hauptsitz in Codogno die Zertifizierung bereits erfolgreich bestanden hatte. In MTA Brasil begann dieser Prozess im Jahre 2006. Bereits Mitte Oktober konnte die brasilianische Niederlassung beim ersten Test-Audit durch die Auditoren zur Zertifizierung nach ISO/TS vorgeschlagen werden. Das Audit wurde mit Bravour bestanden. Gleich danach wurde das nächste Ziel, die Zertifizierung nach ISO 14001, ins Auge gefasst. Die ISO 14001 war und ist für den Ausbau der Geschäftsbeziehungen mit Kunden wie Ford, Fiat, GM eine wichtige Basis. Die Standards die von MTA Brasil zur Erzielung dieser wichtigen Zertifizierung gefordert wurden, waren zahlreich und unterschieden sich im Wesentlichen im Bereich des Umweltmanagements von denen im MTA Hauptsitz in Italien. Aus diesem Grund konnte MTA Brasil auch nicht auf die Erfahrung in Italien aufbauen. Auf Grund der Kompetenz des Personals von MTA Brasil, das diese Verantwortung übernommen hatte, gelang es der Niederlassung jedoch schnell den geforderten neuen Parametern und Verfahren zu entsprechen. Nur 12 Monate nach der ehrgeizigen Zieldefinition konnte die erfolgreiche Auditierung gefeiert werden.

Zusätzlich zu den bereits geltenden Anforderungen nach ISO/TS 16949 haben einige Kunden von MTA Brasil die Anpassung an die von ihnen selbst aufgestellten Standards gefordert. Im Verlauf des Jahres 2007 hat MTA Brasil die Qualifizierung gemäß VDA6-3 durch VW erhalten und sich bereits darum bemüht im Laufe des Jahres 2008 die Qualifizierung nach Q1, gemäß Ford Standard, sowie die Qualifizierung nach QSB (Quality System Basics) gemäß den FIAT Standards zu erhalten.

Mit einem Umsatz der Ende 2007 um 27% über dem Vorjahr lag, hat MTA Brasil seine Position im Bereich der elektromechanischen Bauteile für die Leistungs- und Signalverteilung gefestigt.

Für den Mercosur (den gemeinsamen Markt Süd- und Mittelamerikas) ist MTA Brasil ein bedeutender Anlaufpunkt der wichtigsten Automobilhersteller die eine hohe Kompetenz bei der Entwicklung von innovativen sowie kundenspezifischen Lösungen zu schätzen wissen. Der Schritt zu einem Umzug um die Produktionskapazitäten der südamerikanischen Niederlassung zu optimieren ist nicht mehr weit: die Konzernleitung von MTA hat bereits den Ort für die Errichtung eines neuen Betriebs ausgewählt.



constructeurs automobiles de l'Amérique Latine et d'autres pays: les standards élevés de qualité et de protection de l'environnement de MTA Brasil sont en effet conformes aux normes ISO/TS et ISO/ 14001. Le Groupe MTA a en effet jugé bon d'étendre à ses sièges étrangers la certification ISO/TS, obtenue précédemment par le siège central italien. Le processus débute en 2006 et MTA Brasil révèle une remarquable réactivité à l'objectif d'obtention de la certification: Dès la mi-octobre, le premier audit de vérification effectué par la société de certification conclut que la filiale brésilienne est prête à présenter sa demande de certification ISO/TS. De même, début 2007, MTA Brasil entreprend le parcours vers une autre certification: La norme ISO 14001, définie comme objectif stratégique et fortement promu par les constructeurs automobiles clients de la filiale, comme Ford, Fiat, GM. Les standards requis de MTA Brasil pour l'obtention de cette importante certification se sont révélés nombreux et essentiellement différents des standards pris en compte dans le système de gestion environnementale de MTA Italie; c'est la raison pour laquelle MTA Brasil n'a pas pu profiter en cela de l'expérience italienne. Grâce aux compétences du personnel de MTA Brasil investi de cette responsabilité, la filiale a démontré de pouvoir s'adapter rapidement aux nouveaux paramètres requis et aux procédés dérivant de la mise en place du système de gestion environnementale, réussissant ainsi à obtenir la certification à seulement 12 mois de distance de la définition de cet objectif ambitieux. Outre à ce qui a été déjà défini dans la spécifique technique ISO/TS 16949, certains clients ont demandé à MTA Brasil de s'aligner sur certaines normes qu'ils avaient eux-mêmes définies: en pratique, il s'agit de certains fondements et principes qui, appliqués via certaines méthodologies opérationnelles bien définies, servent à garantir la fourniture au client de produits de haut niveau qualitatif. Au cours de l'année 2007, MTA Brasil a obtenu la qualification selon VDA6-3 de la part de VW et s'est déjà activée pour obtenir, courant 2008, la qualification Q1, selon les Normes FORD, ainsi que la qualification QSB (Quality System Basics) selon les Normes FIAT. Avec un chiffre d'affaire qui, fin 2007, a enregistré une hausse de 27% par rapport à l'année précédente, MTA Brasil confirme avoir consolidé sa position dans le secteur des composants électromécaniques pour la distribution de la puissance et de signal. Dans le cadre du Mercosur, MTA Brasil est une réalité de référence sûre pour les principaux constructeurs automobiles qui en apprécient le haut niveau de compétence dans l'étude et le développement de solutions innovantes et personnalisées. Le pas vers un prochain déménagement dans des nouveaux locaux qui permettra à la filiale sud-américaine d'exprimer le meilleur de ses capacités productives, est très bref, vu que la direction du Groupe a déjà trouvé le site pour construire le nouvel établissement.



Eindrücke aus Brasil und MTA Brasil
Images du Brésil et MTA Brasil

Die neue Vorsicherungsdose von MTA im Peugeot 308

Le nouveau boîtier MTA à bord de la Peugeot 308

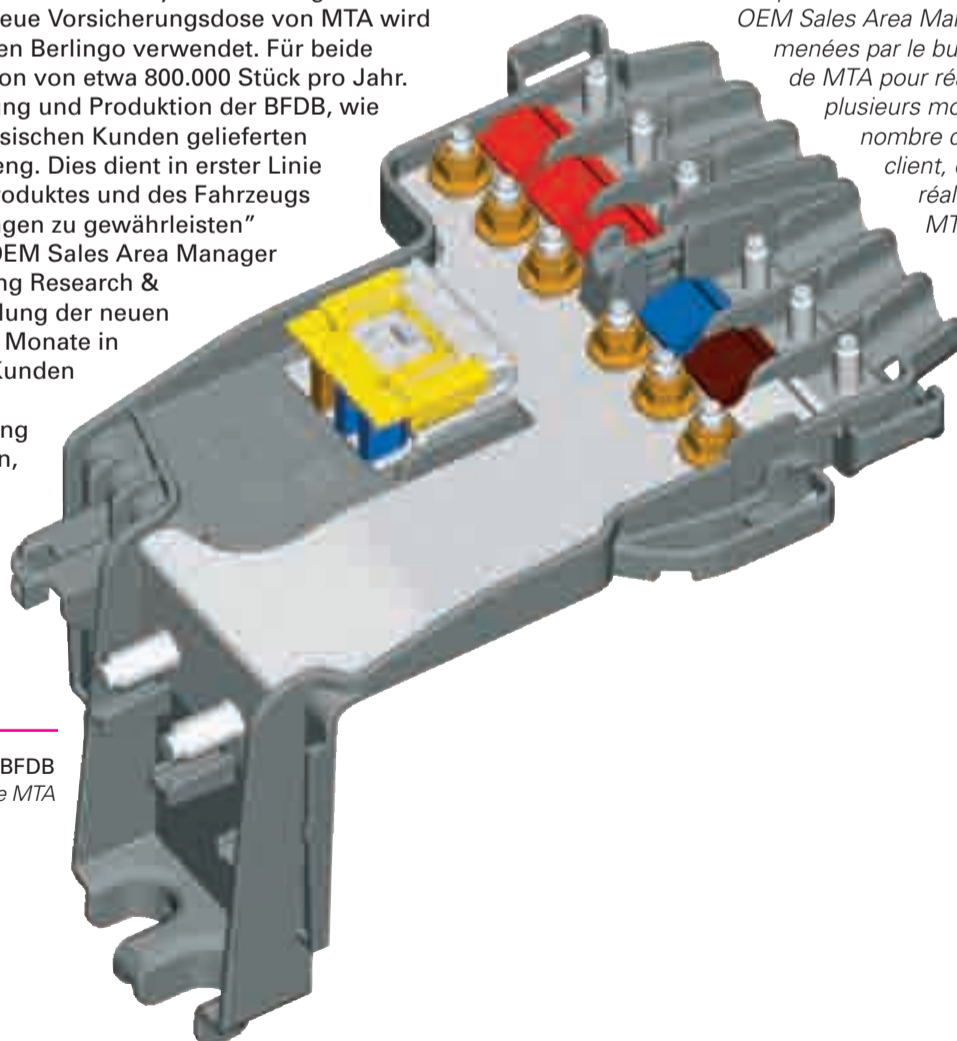
Hierbei handelt es sich um das Modell, das die Bezeichnung mit der Ziffer "8" am Ende einweiht: der Peugeot 308. Seit September auf dem Markt, verbindet er die Stärken seines "Bruders" 307 mit neuen wichtigen Lösungen in Technologie und Design. Die neue französische Limousine hat die Merkmale die zum Erfolg des 307 beigetragen haben wie Geräumigkeit, Helligkeit und Fahrvergnügen übernommen und optimiert. Die Geräumigkeit wurde zum Beispiel durch eine Länge von 4,27m verbessert – ein Bestwert in seinem Segment –, während die Helligkeit durch ein großes Panoramadach aus Glas mit einer Fläche von 1,26 m²

Il s'agit du modèle qui inaugure l'appellatif avec le chiffre "8" final: sur le marché depuis septembre, la Peugeot 308 réunit les points de force de sa «sœur» 307 et d'importantes nouvelles solutions de technologie et design. En effet, la nouvelle berline française reprend et améliore les caractéristiques de confort des espaces, de luminosité et de plaisir de conduire qui ont contribué au succès de la 307. L'habitabilité, par exemple, est optimisée par la longueur de 4,276 m. de la voiture - un point de référence dans son segment - alors que la luminosité atteint un niveau jamais vu, grâce à un vaste toit panoramique en verre déployant une surface de 1,26 m². Le nouveau plaisir de conduire la 308 dérive du savoir-faire Peugeot en matière de suspensions et de la coque à la rigidité équilibrée, qui garantissent un compromis gagnant entre confort et efficacité. Dans la volonté du constructeur automobile français, la nouvelle 308 possède toutes les caractéristiques nécessaires pour «séduire» une clientèle très diversifiée, qui recherche modernité, attention aux détails et possibilité de s'exprimer au volant.





optimiert wurde. Das neue Fahrvergnügen beim 308 beruht auf dem Know-how von Peugeot hinsichtlich Fahrwerksauslegung und Sitzgestaltung. Ein gelungener Kompromiss zwischen Komfort und Direktheit macht dies möglich. Nach Meinung des französischen Automobilherstellers besitzt der neue 308 alle erforderlichen Eigenschaften, um eine äußerst vielfältige Kundschaft zu "verführen", welche nach Modernität, Details und der Möglichkeit sucht, sich am Lenkrad zum Ausdruck zu bringen. Peugeot hat außerdem höchsten Wert auf den Schutz der Umwelt und auf die Reduzierung gesundheitsschädlicher Gase gelegt. So besitzt der 308 einen niedrigen aerodynamischen Widerstand, der einen geringeren Kraftstoffverbrauch und auch CO₂-Emissionen gewährleistet. Drei Benzinmotoren mit geringem Verbrauch und drei Dieselmotoren, von denen einer ein Emissionsniveau von 120 g CO₂ pro Kilometer im Mischzyklus aufweist, sind im Programm. Die neue Limousine aus dem Hause Peugeot besitzt ein elektrisches "Herz": die von MTA entwickelte und produzierte Vorsicherungsdose BFDB. Die BFDB (Boîtier Fusibles Départ Batterie) ermöglicht die Verteilung elektrischer Energie und Ströme auf alle Verbraucher im Wagen. Der elektrische Schutz wird durch die Sicherungen MidiVal® und MiniVal® gewährleistet. Die BFDB ist direkt auf dem Gehäuse der Batterie mit einem Einrastsystem befestigt und garantiert die Schutzart IP 22. Die neue Vorsicherungsdose von MTA wird beim neuen 308 als auch beim neuen Berlingo verwendet. Für beide Fahrzeuge plant MTA eine Produktion von etwa 800.000 Stück pro Jahr. Die Anforderungen an die Herstellung und Produktion der BFDB, wie auch der anderen, an diesen französischen Kunden gelieferten Bauteile, sind umfangreich und streng. Dies dient in erster Linie dazu die Funktionssicherheit des Produktes und des Fahrzeugs auch unter schwierigsten Bedingungen zu gewährleisten" erläuterte Pierre-Emmanuel Petit, OEM Sales Area Manager von MTA. "Die Studien der Abteilung Research & Development von MTA zur Entwicklung der neuen Vorsicherungsdose haben mehrere Monate in Anspruch genommen. Viele, vom Kunden geforderte, Prototypen wurden erstellt bis die endgültige Ausführung definiert war". MTA hat beschlossen, die BFDB in seinem Werk in der Slowakei, in Banovce, produzieren zu lassen. Dies wurde zuvor von Peugeot geprüft und freigegeben.



MTA Vorsicherungsdose BFDB
Le Boîtier Fusibles Départ Batterie (BFDB) de MTA

Peugeot a aussi accordé le maximum d'attention au respect de l'environnement et à la réduction des gaz nocifs: en effet, la 308 offre une résistance aérodynamique limitée qui garantit des consommations réduites de carburant et limite les émissions de CO₂, trois motorisations à essences avec des consommations réduites et trois diesel HDi, dont un avec un niveau d'émissions de 120 g de CO₂ au kilomètre en cycle mixte.

La nouvelle berline Peugeot a un «cœur» électrique réalisé par MTA:

Le nouveau boîtier BFDB.

Le BFDB (Boîtier Fusibles Départ Batterie) permet la distribution de la puissance électrique à tous les appareillages du véhicule. La protection électrique est assurée par la présence de fusibles MidiVal® e MiniVal®. Le BFDB est fixée directement à la boîte de protection de la batterie par un système à encliquetage et assure un degré de protection IP 22 contre la pénétration de solides, poussières et liquides.

Le nouveau boîtier MTA est utilisé sur la nouvelle 308 construite à Sochaux et aussi sur la Berlingo, fabriquée à Vigo (Espagne); pour les 2 voitures, MTA prévoit une production d'env. 800 000 unités par an.

«Le cahier des charges du BFDB, comme pour tous les autres composants fournis au client français, est extrêmement complexe et sévère dans le but de garantir le fonctionnement du produit et de la voiture elle-même dans les conditions les plus difficiles» explique Pierre-Emmanuel Petit,

OEM Sales Area Manager de MTA, «Les études

menées par le bureau Research & Development de MTA pour réaliser le boîtier ont duré plusieurs mois et, après la création de

nombre de prototypes demandés par le client, elles ont enfin abouti à la réalisation de la pièce définitive».

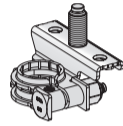
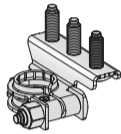
MTA a choisi de produire le BFDB dans son établissement de Banovce en Slovaquie, que Peugeot a jugé tout à fait adapté et homologué.

MTA last releases

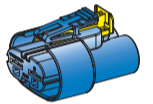
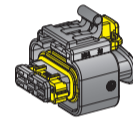
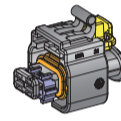
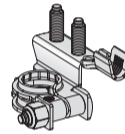
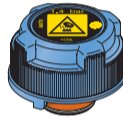
CITROËN PICASSO



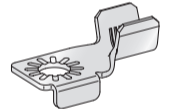
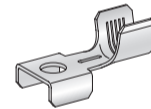
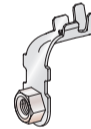
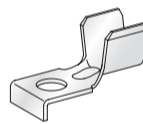
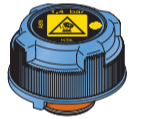
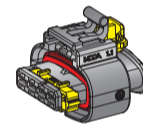
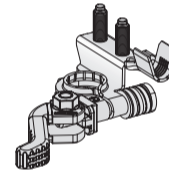
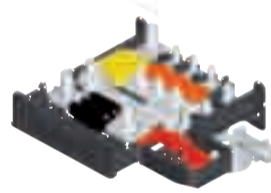
DACIA LOGAN



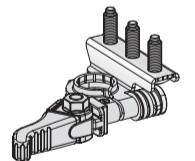
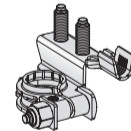
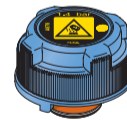
FIAT 500



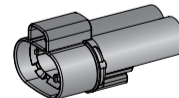
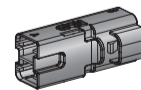
FIAT CROMA RST



FIAT FIORINO



CITROËN NEMO



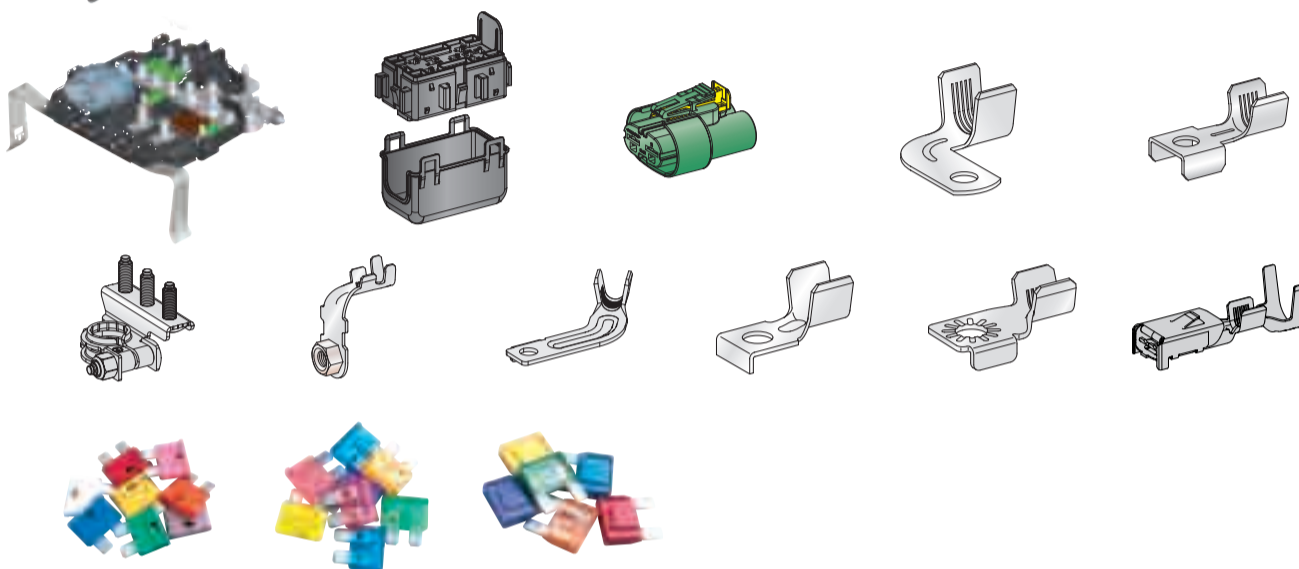
PEUGEOT BIPPER



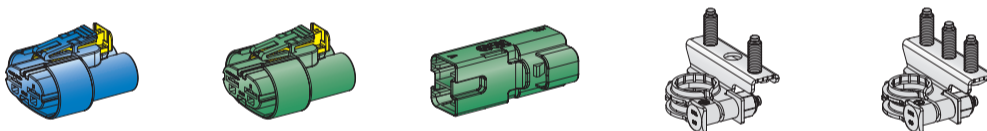
PEUGEOT 308



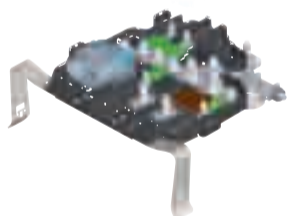
RENAULT KANGOO



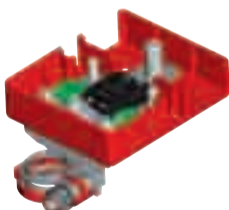
RENAULT LAGUNA



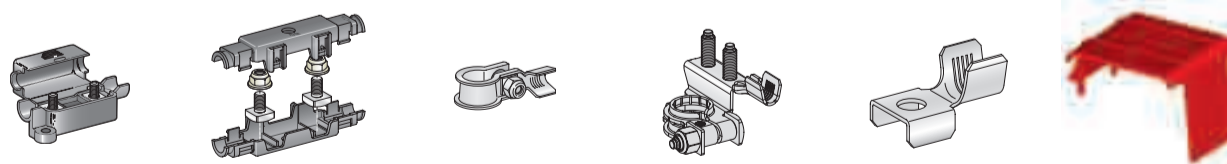
RENAULT TRAFIC



RENAULT TWINGO



SMART FORTWO



MTA legt bei der Nautik-Messe mit dem neuen Monitor MCD 500/Ship an

MTA débarque au Salon Nautique avec le nouvel écran MCD 500/Ship

Aus Anlass der 47. Nautik-Messe in Genua wurde das MTA System zur Steuerung der Navigation – MCD 500/Ship – offiziell vorgestellt.

Basierend auf der jahrzehntelangen Erfahrung im Automotivebereich hat MTA dieses neue Kontroll- und Anzeigensystem entwickelt. Dieses ermöglicht die Erfassung und Darstellung der technischen Systeme an Bord. Ausgestattet mit einem großen wasserdichten Farbmonitor fasst das Display von MTA verschiedene Funktionen in einem Gerät zusammen.

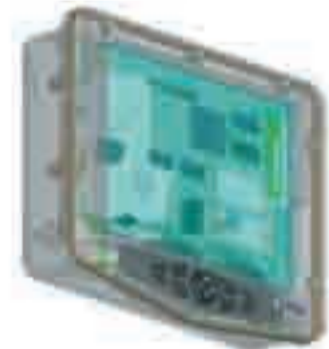
Das MCD 500/Ship zeigt via CAN-Bus folgende Informationen an: Windgeschwindigkeit, Wassertiefe, Motorfunktionen, Navigationsfunktionen, Tankfüllstände, Steuerwinkel, Verbrauch, Temperaturen, Alarmsysteme und Hilfsfunktionen. Die erfassten Daten werden in einem ROM-Speicher mit 1GB Größe abgelegt.

Bei Servicearbeiten können diese mittels eines PC abgerufen und ausgewertet werden.

Der verwendete LCD Monitor der speziell für den Outdoor - Bereich entwickelt wurde, zeichnet sich durch ein sehr gutes Kontrastverhältnis aus, was eine problemlose Ablesbarkeit auch bei starker Sonneneinstrahlung gewährleistet.

Das MCD 500/Ship ist modular und damit sehr flexibel aufgebaut. Mit wenig Aufwand lassen sich unterschiedliche Konfigurationen darstellen und optimal auf die jeweiligen Kundenbedürfnisse abstimmen. Das MCD 500/Ship ist ein wichtiger Bestandteil der modernen Schiffssteuerung. Hier werden alle wichtigen Funktionen zentral zusammengefasst und überwacht.

Durch erheblich verbesserten Komfort, Ergonomie und Sicherheit wird das Reisen an Bord einen weiteren Schritt angenehmer und einfacher.



Le nouveau système de contrôle de la navigation de MTA, appelé MCD 500/Ship, a été présenté officiellement à l'occasion du 47ème Salon Nautique de Gènes.

Forte de son savoir-faire en technologie évoluée que MTA a su développer grâce à ses dizaines d'années d'expérience dans le secteur automobile, MTA lance sur le marché nautique le nouveau MCD 500/Ship, un système de visualisation spécifique pour le secteur naval, qui permet l'acquisition et l'affichage graphique des appareils techniques de bord. Muni d'un grand écran couleur étanche, l'afficheur MTA synthétise en un seul instrument différentes informations et en facilite la surveillance et le contrôle. Le MCD 500 indique les données provenant de capteurs connectés par câbles de type bus-can: parmi les appareils de bord affichés sur l'écran se trouvent les instruments de navigation, vent, vitesse et profondeur, les moteurs, les systèmes auxiliaires, l'angle de barre – flap, alarmes incendie, les sentines et les températures, les niveaux des réservoirs, des consommations et des autonomies. La mémoire interne non volatile de 1Gb du MCD 500 permet d'archiver les données et les alarmes; il peut également être consulté de l'extérieur via un ordinateur portable, ce qui est très utile en cas d'opérations d'entretien ou de service.

L'écran LCD de 8,4" à haut contraste, conçu pour être également utilisé en milieux extérieurs, est visible même en cas de lumière solaire directe. Le système peut être augmenté en utilisant des modules sur bus CAN. L'écran MCD500/Ship est un produit extrêmement flexible, qui se prête à différentes personnalisations pour satisfaire les diverses exigences et besoins du client.

L'intérêt croissant de MTA pour le monde du nautisme se concrétise de plus en plus notamment avec des produits comme ce nouvel écran. L'écran MCD 500 est un instrument utile et fonctionnel en mesure de recueillir toutes les fonctions principales dynamiques qui doivent être gardées sous contrôle, pour permettre une navigation plus ergonomique et offrant davantage de confort et de sécurité.

Imagen von MCD 500/Ship
Images du MCD 500/Ship



MTA "dröhnt" an Bord der Ducati

MTA à bord des Motos Ducati

Straßenmotorräder aus dem emilianischen Rennstall mit Bauteilen von MTA ausgestattet.
Des composants MTA équipent les routières de l'écurie émilienne.

2007 war das Jahr der Ducati-Motorräder. Der Höhepunkt war mit Sicherheit der Gewinn der Fahrer – und Konstrukteursweltmeisterschaft in der MotoGP Klasse durch das Werksteam von Ducati. Möglich war dies nur durch die Kombination aus höchster fahrerischer Klasse gepaart mit dem derzeit wohl besten MotoGP Bike – der Ducati GP7. Jedoch ist Ducati nicht nur für seine erfolgreichen GP-Motorräder bekannt. Dieses italienische Markenzeichen ist auch auf internationaler Ebene für seine Straßenmodelle die seit jeher ein Synonym für Leistung, Zuverlässigkeit und Design darstellen berühmt. MTA ist auch Partner des Ducati Rennstalls, welcher mit verschiedenen Komponenten beliefert wird, genauso wie die Serienmotorräder: Hier liefert MTA u.a. Zündkerzenkabel einschließlich gemäß Ducati-Vorgabe hergestellter Kappen mit Störungsämpfer oder auch Spulenkappen. Diese werden bei etwa 90% aller Motorräder von Ducati montiert. Dazu gehören Modelle, wie die bekannte MONSTER 695 in der Version S2R 800 und S2R 1000, die MULTISTRADA 1000 und 1100, das HYPERMOTORAD GT 1000, SPORT 1000 und die PAUL SMART 1000. Außer diesen Produkten stellt MTA auch andere Bauteile her, die von Ducati bei verschiedenen Modellen eingesetzt werden, wie zum Beispiel der 8-polige Sicherungshalter für UniVal® Sicherungen, der 7-polig Sicherungshalter für MiniVal® Sicherungen, sowie die Sicherungshalter für MaxiVal® Sicherungen mit den zugehörigen Kontakten der Serie F630, F280 und F800. Ebenfalls werden von Ducati verschiedene Sicherungen in den Ausführungen UniVal®, MiniVal® und MaxiVal® verwendet.

„Wir arbeiten mit Ducati seit über 15 Jahren zusammen“ erläutert Marco Galardi, OEM Sales Area Manager „Häufig wird MTA im wesentlichen als Partner wichtiger Automobilhersteller anerkannt. Aber für unseren Konzern war und ist der Bereich der Motorräder stets von grundlegender Bedeutung: Beweis dafür ist die Zusammenarbeit mit einem Unternehmen von Weltruf wie Ducati.“

2007 a été l'année des motos Ducati. La victoire du Moto GP avec les titres pilotes, constructeurs et équipe, Stoner qui reçoit de plein droit sa première couronne de champion du monde, fêtes et bains de foule dans les circuits et dans les rues pour la «rouge de Borgo Panigale». Mais Ducati n'est pas seulement connue et appréciée pour les motos GP, comme la victorieuse Desmosedici : la marque italienne est aussi une référence internationale incontestée pour les routières, qui sont depuis toujours synonymes de puissance, fiabilité et design. MTA est partenaire de l'écurie Ducati, à laquelle elle fournit différents composants qui se trouvent à bord de certains des modèles les plus aimés et admirés parmi les routières. Par exemple, les câbles de bougie MTA, munis de capuchons avec antiparasite fabriqués à norme ainsi que les capuchons de bobine sont montés sur environ 90% du parc moto de la société Ducati, sur des modèles tels que la très célèbre MONSTER 695 en version S2R 800 et S2R 1000, la MULTISTRADA en version 1000 et 1100, la HYPERMOTARD, la GT 1000, la SPORT 100 et la PAUL SMART 1000. En plus de ces produits, MTA conçoit et produit également d'autres composants utilisés par Ducati sur plusieurs versions de motos, comme par exemple, les porte-fusibles UniVal® à 8 voies, les porte-fusibles MiniVal® à 7 voies et les porte-fusibles MaxiVal® sans oublier les cosses de la famille F630, F280 et F800. Parmi les composants utilisés par Ducati, on trouve également différents fusibles dans les versions UniVal®, MiniVal®, et MaxiVal®. «Nous collaborons avec Ducati depuis plus de 15 ans.» explique Marco Galardi, OEM Sales Area Manager chez MTA. «Bien souvent MTA est surtout connue en tant que partenaire d'importants fabricants automobiles, mais pour notre groupe, le secteur des motos a toujours revêtu une importance fondamentale et cela continuera: la preuve en est la collaboration avec une réalité de renommée mondiale comme la maison Ducati.»



Einige MTA Produkte für Ducati
Quelques produits de MTA pour Ducati

The right partner increases your value



Some customers are very demanding when it's time to choose their partner, just like you when you are looking for a partner to produce electric components for your automotive business.

MTA has been here for over 50 years, at your side giving support and product backup.

